

**CIRCOLAZIONE DEI SAPERI NEL MEDITERRANEO :  
FILOSOFIA E SCIENZE (SECOLI IX-XVII)**

**CIRCULATION DES SAVOIRS AUTOUR DE LA MÉDITERRANÉE :  
PHILOSOPHIE ET SCIENCES (IX<sup>E</sup> – XVII<sup>E</sup> SIÈCLE)**



*a cura di / sous la direction de*

Grazielle FEDERICI VESCOVINI, Ahmad HASNAWI

Il volume raccoglie i contributi presentati al settimo convegno internazionale della Société Internationale d'Histoire des Sciences et de la Philosophie Arabes et Islamiques (SIHSPAI) organizzato a Firenze dalla SIHSPAI, dalla Facoltà di Scienze della Formazione, Dipartimento di Scienze dell'Educazione, dall'Istituto e Museo di Storia della Scienza di Firenze, sul tema *La circolazione dei saperi nel Mediterraneo (secoli IX-XVII)*. Quel mare geograficamente chiuso, ma culturalmente aperto, che ha assicurato una straordinaria circolazione delle idee nei secoli medievali e nel primo Rinascimento, è stato il vettore dell'avanzamento delle conoscenze lungo i secoli. Questi scambi hanno posto al centro un valore comune, contrassegnato da un impegno della ragione e da una visione pervasiva razionale della realtà, che dalla logica e dalle scienze matematiche e fisiche passava all'etica e alla società, al di là delle diversità religiose o culturali. Questi studi mettono in luce, sulla base di analisi testuali rigorose, le interrelazioni filosofiche e scientifiche, soprattutto nell'ambito della matematica, dell'astronomia, dell'ottica e della medicina, tra lingue e orizzonti diversi, in un contesto unitario del pensiero, secondo una prospettiva di dialogo, anche se dialettico. Essi testimoniano, al di là delle tensioni sociali e politiche che si sono avute nei secoli, una unità plurale, aperta al dialogo, all'incontro, in nome dell'universalità dei saperi.

Contributi originali di :

Mohammad Al-Houjairi, Mahmoud Aroua, Carmela Baffioni,  
Hélène Bellosta, Amos Bertolacci, Cristina Cerami,  
Valérie Cordonier, Bennacer El-Bouazzati, Silvia Fazzo,  
Graziella Federici Vescovini, Ahmad Hasnawi, Terence J. Kleven,  
Luigi Maierù, Juan Martos Quesada, Philippe Provençal,  
Marwan Rashed, Roshdi Rashed, Rafael Ramón Guerrero,  
Joëlle Ricordel, Giorgio Strano, Iolanda Ventura, Ilana Wartenberg.

Edizioni Cadmo, 2013, xvii, 402 p.  
ISBN : 978-88-7923-408-5

## SOMMAIRE

Graziella FEDERICI VESCOVINI, <i>Ringraziamento</i> .....	p. IX
Régis MORELON, <i>Allocution</i> .....	p. XI
Simonetta ULIVIERI, <i>Saluto</i> .....	p. XIII
Franco CAMBI, <i>Preambolo</i> .....	p. XV

## SCIENZE

### MATEMATICA, ARITMETICA, GEOMETRIA, ALGEBRA

Roshdi RASHED, <i>Actes fondateurs et principaux tournants des mathématiques arabes</i> .....	p. 5
Hélène BELLOSTA, <i>La destinée arabe des Données d'Euclide</i> .....	p. 25
Mohamad AL-HOUJARI, <i>Sur le théorème de Ménélaüs et ses applications dans les Sphériques de l'Istikmāl d'Ibn Hūd</i> .....	p. 43
Luigi MAIERÙ, <i>L'héritage arabe sur le problème des parallèles : un patrimoine culturel pour l'Europe mathématique, de Christoph Clavius (1589) à Gerolamo Saccheri (1733)</i> ...	p. 87
Ilana WARENBERG, <i>The place of Ibn al-Ahdab's Epistle of the Number in the Diffusion of Arabic Mathematics in Hebrew in Medieval Europe</i> .....	p. 101

### OTTICA, PROSPETTIVA, ASTRONOMIA

Graziella FEDERICI VESCOVINI, <i>All'origine della 'perspectiva artificialis' : la pirámide visiva di Ibn al-Haytham al-Hasan (Alhazen) e Leon Battista Alberti</i> .....	p. 111
Bennacer EL BOUAZZATI, <i>Le rôle de la science optique dans la révolution scientifique</i> .....	p. 125
Giorgio STRANO, <i>The Marāgha School and Copernicus: Scientific Heritage or Independent Elaboration ?</i> .....	p. 141

### MEDICINA, FARMACOLOGIA

Iolanda VENTURA, <i>Il Dioscorides alphabeticus: un esempio di farmacopea arabo-latina ?</i> .....	p. 159
Joëlle RICORDEL, <i>L'utilisation raisonnée des sources dans les manuels andalousiens de pharmacologie : l'exemple du Kitāb al-Musta 'inī d'Ibn Bīklārīš</i> .....	p. 167
Mahmoud AROUA, <i>De quelques éléments anatomo-physiologiques du cerveau et des nerfs chez Ibn al-Nafīs (1210-1288)</i> .....	p. 183

## TRASMISSIONE

Silvia FAZZO, <i>Nicolas le Péripatéticien, dit le Damascène : notes pour une étude</i> .....	p. 203
Amos BERTOLACCI, <i>From Athens to Buḥārā, to Cordoba, to Cologne: On the Transmission of Aristotle's Metaphysics in the Arab and Latin Worlds during the Middle Ages</i> .....	p. 217
Juan MARTOS QUESADA, <i>Viajes de los científicos andalusies al Norte de África durante los siglos omeyas (VIII-X)</i> .....	p. 235
Philippe PROVENÇAL, <i>Le problème de l'identité des espèces animales et végétales dans les textes arabes et les recherches faites en cette matière par Peter Forsskål (1732-1763)</i> .....	p. 243

## LOGICA

Ahmad HASNAWI, <i>L'âge de la démonstration. Logique, science et histoire : al-Fārābī, Avicenne, Avempace, Averroès</i> .....	p. 257
Carmela BAFFIONI, <i>Un'argomentazione sillogistica nell'embriologia delle Mabāḥith al-mashriqiyya di Fakhr al-Dīn al-Rāzī</i> .....	p. 283
Terence J. KLEVEN, <i>Al-Fārābī's Five Aphorisms on Logic</i> .....	p. 291
Rafael Ramón GUERRERO, <i>De Bagdad a Córdoba. Sobre las fuentes de la lógica de Ibn Ḥazm</i> .....	p. 309
METAPHYSICA, COSMOLOGIA, FILOSOFIA NATURALE	
Marwan RASHED, <i>Nouveaux fragments anti-procliens de Philopon en version arabe et le problème des origines de la théorie de l'"instauration" (Ḥudūth)</i> .....	p. 323
Valérie CORDONIER, <i>Le mélange chez Averroès : sources textuelles et implications théoriques</i> ..	p. 361
Cristina CERAMI, <i>Contraires et accidents : la question de la génération absolue dans le Commentaire Moyen d'Averroès au De generacione et Corruptione d'Aristote</i> .....	p. 377
Indice dei nomi degli autori antichi e medievali .....	p. 393
Indice dei nomi degli autori moderni e contemporanei .....	p. 397